






















POWER ON YOUR ENERGY

МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
BD-201



ЗМІСТ

	Опис приладу _____	3
	Правила безпеки _____	4
	Використання пристрою _____	5
	Встановлення _____	5
	Розміщення приладу _____	6
	Встановлення зовнішньої ручки _____	7
	Електричне під'єднання _____	8
	Перше використання _____	8
	Налаштування температури _____	8
	Заморожування свіжих продуктів _____	9
	Зберігання заморожених продуктів _____	9
	Розморожування продуктів _____	9
	Корисні поради _____	10
	Чищення та догляд _____	11
	Розморожування _____	11
	Несправності та їх усунення _____	12
	Технічні характеристики _____	14
	Безпека навколишнього середовища	
	Утилізація _____	15
	Інформація про виробника _____	15

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед увімкненням пристрою, приділяючи особливу увагу питанням безпеки.

ОПИС ПРИЛАДУ

Рис. 1



- 1 Ручка
- 2 Ніжка
- 3 Корзина
- 4 Індикатор
- 5 Термостат
- 6 Підсвітка

ПРИМІТКА: Усі ілюстрації наведені виключно в цілях роз'яснення і можуть відрізнятись від реального об'єкта.



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Задля вашої безпеки та для правильного користування морозильною камерою перед встановленням та першим користуванням уважно прочитайте дані інструкції з використання. Зверніть увагу на поради та застереження. Щоб уникнути в подальшому помилок та нещасних випадків, важливо переконатися, що всі, хто буде користуватися даним приладом ознайомлені з правилами користування ним. Збережіть ці інструкції та передайте їх наступному власнику, якщо він зміниться. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті неправильного використання приладу.

- Цей прилад не повинен використовуватися людьми (включаючи дітей) з фізичними або психічними вадами, з вадами органів чуттів, а також за відсутності досвіду чи знань щодо користування даним приладом, окрім випадків, коли їм було проведено інструктаж людиною, яка турбується про їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям чистити чи мити прилад.
- Тримайте упаковочні матеріали подалі від дітей. Існує ризик удушення.
- Якщо ви збираєтесь здати прилад на утилізацію, вийміть штекер з розетки, відріжте мережевий шнур від приладу і зніміть дверцята, щоб запобігти пошкодженням, що можуть виникнути внаслідок ігор дітей з приладом.
- Якщо ви встановлюєте нову морозильну камеру на заміну старої, здайте ваш старий прилад на утилізацію. Дверний замок на старому приладі треба заблокувати або заламати. Це не дозволить закритися дитині або тварині закритися в середині камери.
- Не блокуйте вентиляційні отвори.
- Ніколи не використовуйте для прискорення розморожування фен для волосся, механічні чи електричні нагрівачі.
- Не використовуйте інші електричні прилади всередині морозильної камери за винятком тих, що рекомендовано виробником.
- Не використовуйте цей прилад для зберігання вибухових та інших небезпечних речовин, таких як фарби в аерозольних балонах.
- Робочий газ, що використовується в системі охолодження приладу (R600a), є природним горючим газом.
- Під час транспортування чи переноски приладу тримайте його за основу та переносьте вертикально. Не нахильте морозильну камеру більше ніж на 45°. Ніколи не перевертайте її догори

дном. Не використовуйте дверцята для допомоги при перенесенні. Це може вивести прилад з ладу.

- Уникайте розміщення приладу поблизу відкритих джерел тепла.
- Ретельно провітрюйте приміщення, в якому встановлений прилад.
- Не намагайтеся змінювати чи модифікувати морозильну камеру. Це може завдати вам шкоди.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах та подібних до них: офіси, кухні у закладах швидкого харчування, готелях, мотелях.
- Будь-які електричні компоненти може міняти лише кваліфікований фахівець або робітники сервісного центру.
- Забороняється використовувати подовжувачі мережевого шнура.
- Переконайтеся, що розетка справна, і прилад її не зачіпає. Деформований чи пошкоджений штекер може перегрітися і спричинити пожежу.
- Забезпечуйте вільний доступ до розетки.
- При видаленні штепселя з розетки не тягніть за мережевий шнур.
- Якщо розетка несправна, не під'єднуйте до неї штекер. Це небезпечно.
- Не використовуйте прилад без лампи підсвічування.
- Прилад важкий. Будьте обережними, коли переміщуєте його.
- Не торкайтеся морозильних елементів мокрими чи вологими руками. Ви можете обморозити шкіру.
- Не рекомендується розміщувати прилад під прямим сонячним промінням.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не перезаморожуйте продукти, які вже розморозили.
- Зберігайте упаковані заморожені продукти відповідно до вказівок виробника.
- Не зберігайте у морозильній камері газовані чи ігристі напої, вони можуть там вибухнути і пошкодити прилад.
- Фруктовий лід не можна їсти відразу після виймання з морозильної камери. Можна обморозити язик.



ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ



ВСТАНОВЛЕННЯ

- Звільніть прилад від пакування і перевірте, чи він не пошкоджений. Не під'єднуйте прилад до мережі, якщо він пошкоджений.

- Одразу зверніться в магазин, де ви його купили. Збережіть упаковку.
- Перш ніж під'єднати прилад до мережі, почекайте 4 години, щоб мастило в компресорі зтекло вниз.
 - Забезпечте належну вентиляцію навколо морозильної камери, щоб запобігти її перегріванню. Дотримуйтесь рекомендацій, що подані в інструкції.
 - Якщо можливо, розміщуйте прилад задньою стінкою до стіни, щоб уникнути можливості торкатися трубок компресора, конденсатора та інших частин, тому що це небезпечно.
 - Не розміщуйте прилад поблизу батарей, радіаторів чи печей.
 - Переконайтеся, забезпечили належний доступ до розетки.
 - Переконайтеся, що навколо приладу достатньо місця для вільної циркуляції повітря. Забезпечте навколо приладу простір не менше 10 см.

РОЗМІЩЕННЯ ПРИЛАДУ

- Розміщуйте прилад у приміщенні, температура навколишнього середовища якого відповідає кліматичному класу приладу.

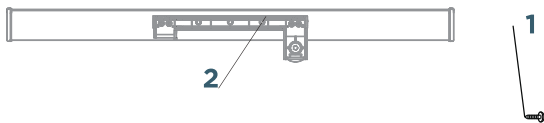
Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

- Не розміщуйте прилад під прямим сонячним промінням. Розміщуйте прилад подалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери. Переконайтеся, що забезпечили достатньо простору для циркуляції повітря навколо приладу. Якщо над приладом висять ящики, то мінімальна відстань від ящика до дверцят у відкритому стані має бути не менше 100 мм. Але краще не розміщувати прилад під навісними полицками чи ящиками. Правильно виставте рівень морозильної камери.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ РУЧКИ ДВЕРЦЯТ (ЯКЩО ВОНА Є У НАЯВНОСТІ)

Крок 1

- Дістаньте із сумки з приналежностями чотири гвинта «1» і основу для ручки «2».
- Потім прикрутіть основу ручки «2» до дверцят чотирма гвинтами «1».



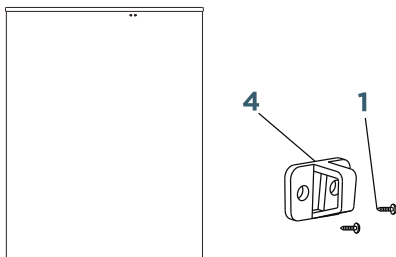
Крок 2

- Вставте кришку ручки «3» в основу ручки «2» до клацання.

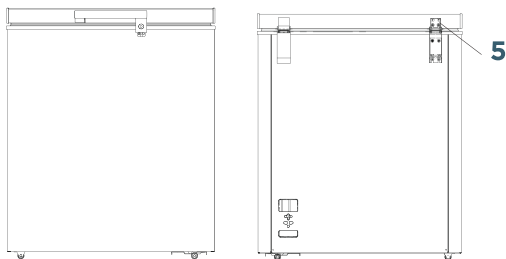


Крок 3

- Закрутіть замикач замку «4» на морозильній камері ще двома гвинтами «1».



- Якщо стопорне кільце не утримує замок під час установки ручки, відкрутіть два гвинти з круглою головкою «5» на зворотному боці дверцят і відрегулюйте положення дверцят зверху і знизу. Потім закрутіть гвинт, щоб зафіксувати ручку.





ЗБЕРЕЖЕННЯ ЕНЕРГІЇ

- Не кладіть гарячі продукти в морозильну камеру;
- Не кладіть продукти впритул один до одного, це перешкоджає вільній циркуляції повітря;
- Переконайтеся, що продукти не торкаються задньої стінки відділень;
- Якщо електропостачання вимкнено, не відкривайте дверцята;
- Не відкривайте двері надто часто;
- Не тримайте двері відкритими надто довго;
- Не виставляйте термостат на надто холодну температуру;
- Конфігурація даного приладу розрахована на максимально ефективне використання електроенергії. Зміна конфігурації полиць та інших аксесуарів може призвести до зниження енергоефективності.



ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІД'ЄДНАННЯ

- Перед тим як під'єднати прилад до мережі, переконайтеся, що напруга на маркуванні приладу відповідає напрузі вашої мережі. Прилад має бути заземленим. Мережевий шнур оснащений відповідним контактом для цього. Якщо розетка не заземлена, зверніться по допомогу до спеціаліста. Виробник не несе відповідальності за безпеку, якщо рекомендації даної інструкції не дотримуються.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не загороджуйте доступ до розетки, в яку ввімкнений прилад.



ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

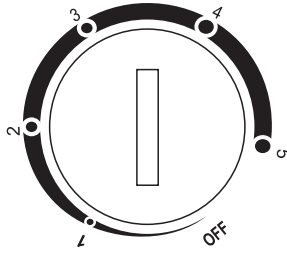
- Перед першим використанням помийте прилад всередині, а також всі аксесуари теплою водою з нейтральним миючим засобом та протріть насухо.



НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Увімкніть штекер в розетку. Температура всередині приладу регулюється за допомогою термостату. Є 6 положень налаштування температури: 1 – найтепліше, 5 – найхолодніше або для швидкої заморозки великої кількості продуктів, OFF-вимкнути охолодження.

- Прилад не буде ефективно працювати, якщо він розміщений в приміщенні, де дуже жарко, чи якщо ви дуже часто відкриваєте дверцята.



ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Морозильна камера служить для заморожування свіжих продуктів та для зберігання заморожених продуктів протягом тривалого періоду.
- Процес заморожування триває 24 год.: протягом цього часу не додавайте нових продуктів для заморожування.



ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

- Якщо ви включаєте прилад вперше або після тривалої перерви, перед тим як покласти продукти всередину, залиште його включеним на 2 години. При цьому переведіть термостат в положення "5".



ВАЖЛИВО

- У разі випадкового розморожування, наприклад, через тривалу відсутність електропостачання, розморожені продукти слід одразу спожити чи приготувати їх якнайшвидше і лише після цього заморожувати знову.



РОЗМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ

- Глибоко заморожені та заморожені продукти слід розморожувати перед споживанням у холодильному відділенні морозильної камери чи за кімнатної температури, залежно від часу, який залишився перед приготуванням страви.



ПІДКАЗКИ ТА ПОРАДИ

Далі наведені важливі поради, які допоможуть вам правильно заморозувати продукти:

- Максимальна кількість продуктів, яку ви можете заморозити протягом 24 год. вказана в таблиці з характеристиками приладу;
- Процес заморожування триває 24 години. Не додавайте нових порцій продуктів для заморожування протягом цього часу;
- Заморожуйте продукти лише найвищої якості, свіжі і належним чином вимиті;
- Щоб продукти швидко і повністю заморожувались, діліть їх на невеликі порції. Так ви зможете їх також швидше розморозити;
- Упакуйте продукти в алюмінієву фольгу чи поліетиленову харчову плівку, переконайтеся, що пакування ціле;
- Розміщуйте свіжі незаморожені продукти так, щоб вони не торкалися уже заморожених продуктів, таким чином ви уникнете підняття температури заморожених продуктів;
- Нежирні продукти зберігаються краще і довше, ніж жирні;
- Сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- Сильно охолоджені напої при споживанні одразу з морозильної камери можуть завдати шкоди вашому здоров'ю, ви можете отримати термічний опік;
- При тривалому зберіганні великої кількості продуктів особливо важливо позначати упаковку або місця розташування продуктів, щоб своєчасно їх використовувати і не допускати псування із-за через прострочення термінів зберігання. Рекомендуємо вказувати дату замороження на кожному окремому пакеті;
- На пакети доцільно прикріпити картки з позначенням вмісту і дати, до якої продукт слід використовувати.



РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Щоб отримати найкращі результати від цього приладу, слід звертати увагу на наступне:

- Переконайтеся, що промислово заморожені продукти правильно зберігалися у магазині;
- Заморожені продукти з магазину слід перенести до морозильної камери вдома як найшвидше;
- Не відкривайте двері морозильної камери часто і не залишайте їх відкритими надовго без потреби;
- Розморозені продукти швидко псуються і не мають заморожува-

тися знову. Не перевищуйте термін зберігання продуктів, рекомендований виробником.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- З гігієнічних міркувань регулярно мийте внутрішню поверхню приладу та всі аксесуари.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час чищення приладу вийміть штекер з розетки. Інакше існує небезпека ураження електричним струмом. Ніколи не чистьте прилад пароочисником. В електричних компонентах може накопичуватися волога, існує небезпека ураження електричним струмом. Гарячі випаровування можуть пошкодити пластикові частини. Витріть прилад насухо перед використанням.

ВАЖЛИВО

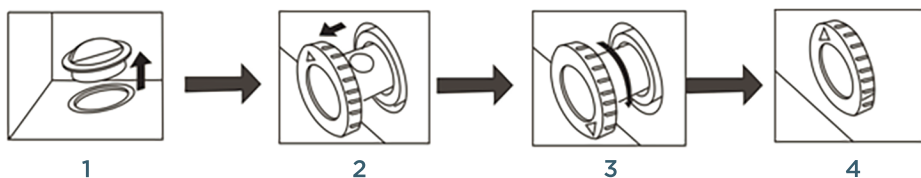
- Ефірні масла та органічні розчинники, наприклад лимонний сік чи сік з апельсинових шкур, бутанова кислота, очисники, що містять оцтову кислоту та можуть пошкодити пластикові частини.
 - Не дозволяйте контакту вищезгаданих рідин з приладом.
 - Не застосовуйте абразивних очисників.
 - Вийміть всю їжу з приладу. Розмістіть її у холодному місці, добре накрийте.
 - Виключіть прилад, встановивши ручку термостата в положенні "OFF", вийміть штекер з розетки.
 - Помийте прилад та аксесуари всередині ганчіркою, змоченою теплою водою. Після цього, обмийте чистою водою і витріть насухо.
- Після того як прилад висохне, можете продовжити користуватися ним.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

- Прилад слід розморожувати два рази на рік або якщо утворюється шар льоду більше ніж 7 мм (1/4"). Виключіть прилад і вийміть штекер з розетки. Витягніть пробку і покладіть її у контейнер з водою. За 6 годин перед початком розморожування налаштуйте ручку термостату на позначку "5", щоб впевнитися, що продукти будуть добре заморожені, коли ви їх виймете з морозильної камери на період її очищення. Усі продукти слід загорнути в кілька шарів газети і помістити в холодне місце (наприклад, холодильник чи в місце для зберігання м'ясних продуктів). Вийміть кошик для заморожування.

Залиште кришку відкритою. Дозволяється помістити всередину морозильної камери контейнер з теплою водою, щоб прискорити процес розморожування.

Ніколи не використовуйте для розморожування фен для волосся, електричні нагрівачі чи інші схожі електричні прилади. Коли розморожування завершено, вилийте воду, що зібралася на дні морозильної камери, як показано нижче на діаграмі, і просушіть внутрішню поверхню морозильної камери. Включіть прилад на "Швидке" заморожування і залиште його приблизно на 3 години.



1 На дні морозильної камери є пробка, під час розморожування зніміть гумову кришку: вода, що виникає під час розморожування буде стікати в дірку і витікати назовні.

(ПРИМІТКА: НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОВЕРНУТИ НА МІСЦЕ ГУМОВУ КРИШКУ ПІСЛЯ РОЗМОРОЖУВАННЯ.)

2 Вийміть пробку на 20 - 25мм, поки не побачите отвір для води.

3 Поверніть пробку стрілочкою вниз, щоб вода стекла.

4 Після розморожування переконайтеся, що вода більше не витікає, перед тим як помістити пробку на місце і поверніть її стрілочкою догори.



ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

- Не використовуйте гострі предмети, такі як ножі чи виделки, щоб усунути намерзлий лід.
- Ніколи не використовуйте фен, електричні нагрівачі чи інші електричні прибори, щоб прискорити розморожування.



НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед тим як вирішувати будь-які прнесправності вийміть штекер з

розетки. Технічне обслуговування може проводити лише кваліфікований спеціаліст.

ВАЖЛИВО

- Під час нормального користування морозильною камерою нормальними є деякі звуки (шум компресора, охолоджуючої рідини).

ВАЖЛИВО

- Не використовуйте агресивні абразивні миючі засоби, вони можуть пошкодити поверхню.

Проблема	Можлива причина	Вирішення проблеми
Прилад не працює	Ручка термостату знаходиться в положенні «0»	Переведіть ручку термостату в інше положення, щоб включити прилад.
	Штекер не включений в розетку або вставлений не до кінця	Включіть штекер в розетку
	Спрацював запобіжник або він пошкоджений	Перевірте запобіжник, замініть його за необхідністю
	Несправна розетка	Зверніться по допомогу до електрика
Продукти охолоджуються погано	Невірно налаштована температура	Перевірте налаштування температури
	Двері були відкритими надто довго без потреби	Відкривайте двері лише коли це потрібно.
	Протягом останніх 24 годин ви поклали надто багато теплих продуктів у холодильник	Поступово переведіть ручку термостата в холодніше положення
Прилад надто холодить	Прилад розміщений поблизу джерела тепла	Перевірте, чи вірно ви розмістили прилад.
	Ви встановили надто холодну температуру всередині	Переведіть ручку термостату в тепліше положення.

Проблема	Можлива причина	Вирішення проблеми
Незвичні шуми	Прилад не вирівняний за рівнем	Вирівняйте ніжки приладу
	Прилад торкається стіни чи інших предметів	Трохи відсуньте прилад
	Частини приладу, наприклад, трубка на задній стінці, торкаються інших частин приладу чи стіни	Якщо потрібно, обережно зігніть трубку, щоб виправити ситуацію, краще довірте це спеціалісту.
Вода на підлозі	Дренажний відсік заблокований	Зверніться до розділу «Чищення та догляд»
Бокова панель гаряча	У бокові сторони приладу встановлені елементи, що виводять тепло з приладу.	Це нормально

У випадку, якщо проблема з'явиться знову, зверніться до сервісного центру.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ:	BD-201
Корисний об'єм:	197 L (л)
Розморозка:	ручна
Напруга живлення:	220 - 240 V (В) -
Частота електричної мережі:	50 Hz (Гц)
Номінальна потужність:	110 W (Вт)
Номінальний струм:	1 A (А)
Клас енергоефективності:	A+
Клас захисту від ураження струмом:	I
Ступінь захисту оболонки:	IPX0
Розмір без упаковки (ВxШxГ):	980x560x825 mm (мм)
Розмір з упаковкою (ВxШxГ):	1010x582x885 mm (мм)
Вага нетто:	36 kg (кг)
Вага брутто:	40 kg (кг)
Колір:	білий
Матеріал корпусу:	метал
Комплектація:	морозильна камера, інструкція, гарантійний талон, два кошики.



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти зберегти навколишнє середовище! Будь ласка, дотримуйтесь місцевого законодавства: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник: Чангхон Мейлінг Ко., Лтд.

Адреса: Ліанхоа Род, 2163, Економі енд Технолоджі Девелопмент Зоун, Хефей, Анхой, Китай.

Імпортер (приймає претензії від споживача): ТОВ «Інвестком».

Адреса: Україна, м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

Рекомендується зберігати в сухому прохолодному місці, уникати попадання прямого сонячного проміння. Не потребує спеціальних умов зберігання. Якість товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановлених законодавством України. Декларацію запитуйте у продавця. Умови гарантії та гарантійний термін дивіться у гарантійному талоні. Строк служби — 4 роки з дати виготовлення. З питань сервісного обслуговування звертайтеся за телефоном гарячої лінії ERGO в Україні 0 (800) 501 643 (усі дзвінки зі стаціонарних телефонів в Україні безкоштовні цілодобово).

www.ergo-ua.com.



МІКРОФІША

Торговельна марка	ERGO
Модель	BD-201
Категорія	9
Клас енергоефективності	A+
Енергоспоживання, кВт•г на рік	219
Об'єм відділення для зберігання свіжих продуктів (л)	-
Об'єм відділення для охолодження (л)	-
Об'єм низькотемпературного відділення для заморожування, маркованого чотирма зірочками(****) (л)	197
Маркування найхолоднішого відділення	****
Температура холодильного відділення (°C)	-
Температура відділення для охолодження (°C)	-
Температура морозильного відділення (°C)	(-18)-(-24)
Відділення no frost	-
Час автономного живлення без споживання енергії (год.)	40
Потужність заморожування (кг/24 год.)	12
Кліматичний клас	T/ST/N/SN
Рівень звукової потужності (дБА)	40
Вбудовування приладу (так/ні)	Hi











POWER ON YOUR ENERGY

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BD-201



СОДЕРЖАНИЕ

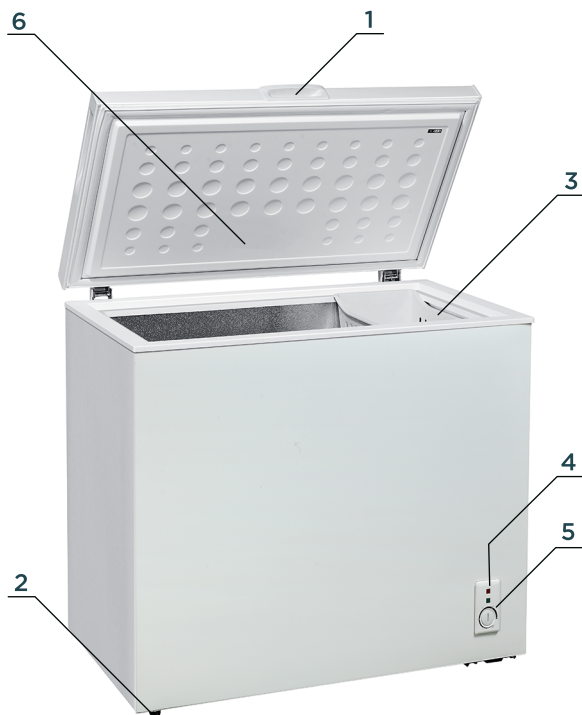
	Описание устройства _____	19
	Техника безопасности _____	20
	Использование прибора _____	21
	Установка _____	21
	Установка аппарата _____	22
	Установка внешней ручки _____	23
	Электрическое подключение _____	24
	Первое использование _____	24
	Настройка температуры _____	24
	Замораживание свежих продуктов _____	25
	Хранение замороженных продуктов _____	25
	Размораживание продуктов _____	25
	Рекомендации и советы _____	26
	Чистка и уход _____	27
	Размораживание _____	27
	Неисправности и их устранение _____	28
	Технические характеристики _____	30
	Безопасность окружающей среды.	
	Утилизация _____	31
	Информация о производителе _____	31

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед включением устройства, уделяя особое внимание вопросам безопасности.



ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Рис. 1



- 1 Ручка
- 2 Ножка
- 3 Корзина
- 4 Индикатор
- 5 Термостат
- 6 Подсветка

ПРИМЕЧАНИЕ: Все иллюстрации приведены исключительно в разъяснительных целях и могут отличаться от реального объекта.



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В целях вашей безопасности и для правильного пользования морозильной камерой перед установкой и первым использованием внимательно прочитайте данные инструкции по эксплуатации. Обратите внимание на советы и предостережения. Чтобы избежать в дальнейшем ошибок и несчастных случаев, важно убедиться, что все, кто будут пользоваться данным прибором ознакомлены с правилами пользования им. Сохраните эти инструкции и передайте их новому владельцу. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования прибора.

- Этот прибор не должен использоваться людьми (включая детей) с физическими или психическими недостатками, с нарушениями органов чувств, а также при отсутствии опыта или знаний по эксплуатации данного прибора кроме случаев, когда им был проведен инструктаж человеком, который отвечает за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям чистить или мыть прибор.
- Храните упаковку подальше от детей. Существует риск удушья.
- Если вы собираетесь сдать прибор на утилизацию, выньте вилку из розетки, отрежьте сетевой шнур от прибора и снимите дверцу, чтобы предотвратить повреждения, которые могут возникнуть в результате игр детей с прибором.
- Если вы устанавливаете морозильную камеру на замену старой, сдайте ваш старый прибор на утилизацию. Дверной замок на старом холодильнике нужно заблокировать или снять. Это не позволит ребенку или животному закрыться внутри старого прибора.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Никогда не используйте для ускорения размораживания фен для волос, механические или электрические нагреватели.
- Не используйте электрические приборы внутри прибора за исключением тех, которые рекомендованы производителем.
- Следите за тем, чтобы не повредить морозильную трубку.
- Не используйте прибор для хранения взрывчатых и других опасных веществ, таких как краски в аэрозольных баллонах.
- Рабочий газ, используемый в системе охлаждения прибора (R600a), является природным горючим газом.
- Во время транспортировки или переноски прибора держите её за основу и переносите вертикально. Не наклоняйте морозильную камеру более чем на 45°. Никогда не переворачивайте его вверх

- дном. Не ставьте и не транспортируйте в положении лежа на боку на задней или на передних сторонах. Не используйте дверцу для помощи при переноске. Это может вывести прибор из строя.
- Избегайте размещения вблизи открытых источников тепла.
 - Тщательно проветривайте помещение, в котором установлен прибор.
 - Не пытайтесь менять или модифицировать прибор. Это может нанести вам вред.
 - Этот прибор предназначен для использования в домашних или подобных условиях: офисы, кухни в кафе и ресторанах быстрого питания, гостиницах, отелях.
 - Любые электрические компоненты может менять только квалифицированный специалист или работники сервисного центра.
 - Запрещается использовать удлиннители сетевого шнура.
 - Убедитесь, что розетка исправна и не соприкасается с прибором. Деформированный или поврежденный разъем может перегреться и стать причиной пожара.
 - Доступ к розетке должен быть свободным.
 - Не тяните за сетевой шнур.
 - Если розетка неисправна, не включайте в нее штекер. Это опасно. Не используйте прибор без лампы подсветки.
 - Прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не прикасайтесь морозильных элементов мокрыми или влажными руками. Вы можете обморозить кожу.
 - Не рекомендуется размещать прибор под попаданием прямых солнечных лучей.
 - Не ставьте горячие предметы на пластиковые части прибора.
 - Не замораживайте вновь продукты, которые разморозили.
 - Храните фасованные замороженные продукты в соответствии с указаниями производителя.
 - Не храните в морозильной камере газированные или игристые напитки, они могут там взорваться и повредить прибор.
 - Замороженный фруктовый сок нельзя есть сразу же после вынимания из морозильной камеры. Есть риск получения термического ожога.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

УСТАНОВКА

- Удалите упаковку и проверьте, нет ли на приборе повреждений. Не подключайте прибор к сети, если он поврежден.

Сразу обратитесь в магазин, где вы его купили. Сохраните упаковку.

- Прежде чем подключить прибор к сети, подождите 4 часа, чтобы масло в компрессоре стекло вниз.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию вокруг морозильной камеры, чтобы предотвратить её перегрев. Следуйте рекомендациям, представленным в инструкции.
- Не устанавливайте прибор вблизи батарей, радиаторов или печей.
- Убедитесь, что обеспечили свободный доступ к розетке. Убедитесь, что вокруг прибора достаточно места для свободной циркуляции воздуха. Обеспечьте вокруг прибора пространство не менее 10 см.

УСТАНОВКА АППАРАТА

- Размещайте прибор в помещении, температура окружающей среды которого соответствует климатическому классу прибора.

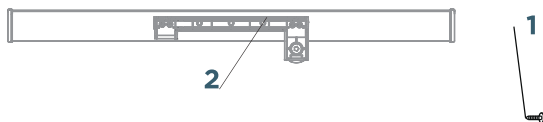
Климат. класс	Температура окружающей среды
SN	до +10°C до +32°C
N	до +16°C до +32°C
ST	до +16°C до +38°C
T	до +16°C до +43°C

- Не устанавливайте прибор под прямыми солнечными лучами. Размещайте прибор вдали от источников тепла, таких как радиаторы, бойлеры. Убедитесь, что обеспечили достаточно пространства для циркуляции воздуха вокруг прибора. Если над прибором висят ящики, то минимальное расстояние от ящика до верхней части дверей в открытом состоянии должно быть не менее 100 мм. Но лучше не размещать прибор под навесными полками или ящиками. Правильно выставьте уровень морозильной камеры.

УСТАНОВКА ВНЕШНЕЙ РУЧКИ ДВЕРЦЫ (если она есть в наличии)

Шаг 1

- Достаньте из сумки с принадлежностями четыре винта «1» и основание для ручки «2».
- Затем прикрутите основание ручки «2» к дверце четырьмя винтами «1».



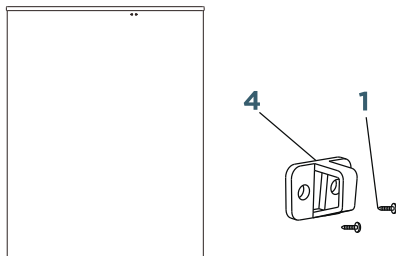
Шаг 2

- Вставьте крышку ручки «3» в основание ручки «2» до щелчка.

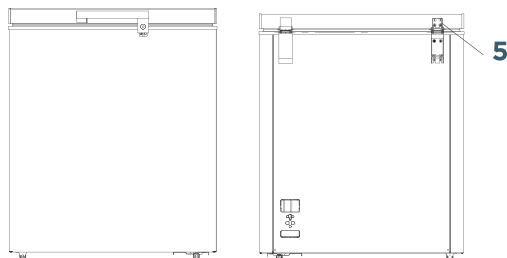


Шаг 3

- Закрутите замыкатель замка «4» на морозильной камере еще двумя винтами «1».



- Если стопорное кольцо не удерживает замок при установке ручки, отвинтите два винта с круглой головкой «5» на обратной стороне дверцы и отрегулируйте положение двери сверху и снизу. Затем закрутите винт, чтобы зафиксировать ручку.





СОХРАНЕНИЕ ЭНЕРГИИ

- Не ставьте горячие продукты в морозильную камеру;
- Не ставьте продукты вплотную друг к другу, это препятствует свободной циркуляции воздуха;
- Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки отделений;
- Если электроснабжение отключено, не открывайте дверцу;
- Не открывайте двери слишком часто;
- Не держите двери открытыми слишком долго;
- Не выставляйте термостат на слишком холодную температуру;
- Конфигурация данного прибора рассчитана на максимально эффективное использование электроэнергии. Изменение конфигурации полок и других аксессуаров может привести к снижению энергоэффективности.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Перед тем как подключить прибор к сети, убедитесь, что напряжение на маркировке прибора соответствует напряжению вашей сети вашего дома. Прибор должен быть заземлен. Сетевой шнур оснащен соответствующим контактом для этого. Если розетка не заземлена, обратитесь за помощью к специалисту. Производитель не несет ответственности за безопасность, если не соблюдены рекомендации, представленные в инструкции.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не загромождайте доступ к розетке, в которую включен прибор.



ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

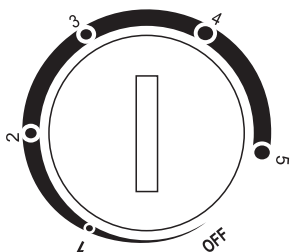
- Перед первым использованием вымойте прибор внутри, а также все аксессуары теплой водой с нейтральным моющим средством и протрите насухо.



НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Включите штекер в розетку. Температура внутри прибора регулируется с помощью термостата. Есть 6 положений настройки температуры: 1- теплое, 5- холодное или для быстрой заморозки большого количества продуктов, OFF- выключить охлаждение.

- Прибор не будет эффективно работать, если он расположен в помещении, где очень жарко, или если вы очень часто открываете дверцу.



ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- Морозильная камера служит для замораживания свежих продуктов и для хранения замороженных продуктов в течение длительного периода.
- Процесс замораживания длится 24 часа в течение этого времени не добавляйте новые продукты для замораживания.



ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

- Если вы включаете прибор впервые или после длительного перерыва, перед тем, как положить продукты внутрь, оставьте его включенным на 2 часа. При этом переведите термостат в положение «5».



ВАЖНО

- В случае случайного размораживания, например, из-за длительного отсутствия электроснабжения, размороженные продукты следует сразу употребить или приготовить их как можно скорее и только после этого замораживать снова.



РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

- Глубоко замороженные и замороженные продукты следует размораживать перед потреблением в холодильном отделении холодильника или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое у вас осталось перед приготовлением блюда.



РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

Далее приведены вы найдете важные рекомендации, которые помогут вам правильно замораживать продукты:

- Максимальное количество продуктов, которые вы можете заморозить в течение 24 часов указано в таблице с характеристиками прибора;
- Процесс замораживания занимает 24 часа. Не добавляйте новые порции продуктов для замораживания в течение этого времени;
- Замораживайте продукты только высшего качества, свежие и надлежащим образом вымытые;
- Чтобы продукты быстро и полностью замораживались, делите их на небольшие порции. Таким образом вы сможете их быстрее разморозить;
- Замотайте продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пищевую пленку, убедитесь, что упаковка цела;
- Размещайте свежие незамороженные продукты так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов, таким образом вы избежите поднятия температуры замороженных продуктов;
- Нежирные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные;
- Соль уменьшает срок хранения продуктов;
- Сильно охлаждённые напитки при потреблении сразу из морозильной камеры могут причинить вред вашему здоровью, и вы можете получить термический ожог;
- При длительном хранении большого количества продуктов особенно важно обозначать упаковку или места расположения продуктов, чтобы своевременно их использовать и не допускать порчи из-за просроченных сроков хранения. Рекомендуем указывать дату замораживания на каждом отдельном пакете;
- На пакеты целесообразно прикрепить маркировку с указанием содержимого и даты, до которой продукт следует использовать.



ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Для наилучших результатов работы прибора прибора следует обращать внимание на следующее:

- Убедитесь, что промышленно замороженные продукты правильно хранились в магазине;
- Замороженные продукты из магазина следует перенести домой в морозильную камеру как можно быстрее;
- Не открывайте дверь морозильной камеры часто и не оставляйте ее открытой надолго без нужды;
- Размороженные продукты быстро портятся и не могут заморажи-

ваться заново. Не превышайте срок хранения продуктов, рекомендуемый производителем.

ЧИСТКА И УХОД

- Из соображений гигиены регулярно мойте внутреннюю поверхность прибора и все аксессуары.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время чистки прибора выньте штепсель из розетки, иначе существует опасность поражения электрическим током. Никогда не очищайте прибор пароочистителем. В электрических компонентах может скапливаться влага, существует опасность поражения электрическим током. Горячие испарения могут повредить пластиковые части. Вытрите прибор насухо перед использованием.

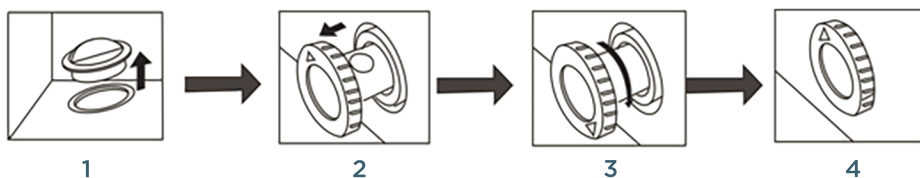
ВАЖНО

- Эфирные масла и органические растворители, например лимонный сок или сок из апельсиновых шкур, бутановая кислота, очистители, содержащие уксусную кислоту, могут повредить пластиковые части.
- Не позволяйте контакта вышеупомянутых жидкостей с прибором.
- Не применяйте абразивных очистителей.
- Выньте всю еду из холодильника. Разместите ее в холодном месте, хорошо накройте.
- Отключите прибор, установив ручку термостата в положении «OFF», извлеките штепсель из розетки.
- Помойте прибор и аксессуары тряпкой, смоченной теплой водой.
- После этого сполосните свежей водой и вытрите насухо.
- После того как все высохнет, можно продолжать эксплуатацию.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

- Прибор следует размораживать два раза в год или если образуется слой льда более 7 мм (1/4").
Выключите прибор и выньте штепсель из розетки. Вытащите пробку и поместите ее в контейнер с водой. Перед началом размораживания установите ручку термостата в положение «5» на 6 часов, чтобы удостовериться, что продукты будут хорошо заморожены, когда вы их вытащите из морозильной камеры на период очистки. Все продукты следует завернуть в несколько слоев газеты и поместить в холодное место (например, холодильник или место для хранения мясных продуктов). Выньте корзину для замо-

размораживания. Оставьте крышку открытой. Разрешается поместить внутрь морозильной камеры контейнер с теплой водой, чтобы ускорить процесс размораживания. Никогда не используйте для размораживания фен для волос, электрические нагреватели или другие подобные электрические приборы. По окончании размораживания, вылейте воду, собравшуюся на дне морозильной камеры, как показано ниже на диаграмме, и просушите внутреннюю поверхность морозильной камеры. Включите прибор на «Быстрое» замораживание и оставьте его примерно на 3 часа.



- 1 На дне морозильной камеры есть пробка, во время размораживания снимите резиновую крышку, вода, которая возникает во время размораживания, будет стекать в дыру и вытекать наружу. (ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ЗАБУДЬТЕ ВЕРНУТЬ НА МЕСТО РЕЗИНОВУЮ КРЫШКУ ПОСЛЕ РАЗМОРАЖИВАНИЯ.)
- 2 Выньте пробку на 20 - 25мм, пока вы не увидите отверстие для воды.
- 3 Поверните пробку стрелочкой вниз, чтобы вода стекла.
- 4 После размораживания убедитесь, что вода больше не вытекает, перед тем как поместить пробку на место и поверните ее стрелочкой вверх.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте острые предметы, такие как ножи или вилки, чтобы устранить намерзший лёд.
- Никогда не используйте фен, электрические нагреватели или другие электрические приборы, чтобы ускорить размораживание.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед тем, как решать любые неисправности, выньте штепсель из розетки.

Техническое обслуживание должен проводить только квалифицированный специалист.

⚠ ВАЖНО

- Во время нормального пользования морозильной камерой, допустимы некоторые звуки (шум компрессора, охлаждающей жидкости).

⚠ ВАЖНО

- Не используйте агрессивные абразивные моющие средства, они могут повредить поверхность.

Проблема	Возможная причина	Решение проблемы
Прибор не работает	Ручка термостата находится в положении «0»	Переведите ручку термостата в другое положение, чтобы включить прибор.
	Штекер не включен в розетку или вставлен не до конца	Включите штекер в розетку
	Сработал предохранитель или он поврежден	Проверьте и замените предохранитель
	Неисправна розетка	Обратитесь к электрику
Продукты охлаждаются плохо	Неверно настроена температура	Проверьте настройки температуры
	Двери были открыты слишком долго	Открывайте двери только когда это необходимо
	В течение последних 24 часов вы положили слишком много теплых продуктов в холодильник	Постепенно переведите ручку термостата в режим низкой температуры
	Прибор размещен вблизи источника тепла	Проверьте, правильно ли вы разместили прибор
Прибор слишком холодит	Вы установили слишком холодную температуру внутри	Постепенно переведите ручку термостата в режим высокой температуры

Проблема	Возможная причина	Решение проблемы
Необычные шумы	Прибор не выставлен по уровню	Выровняйте ножки прибора
	Прибор касается стены или других предметов	Слегка отодвиньте прибор
	Компоненты прибора, например, трубка на задней стенке, касаются других частей прибора или стены	Если нужно, осторожно согните трубку, чтобы исправить ситуацию, лучше доверьте это специалисту
Вода на полу	Дренажный отсек заблокирован	Обратитесь к разделу «Чистка и уход»
Боковая панель горячая	В боковые стенки прибора встроены элементы, которые выводят тепло из прибора	Это нормально

В случае если проблема возникнет снова, обратитесь в сервисный центр.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ:	BD-201
Полезный объем:	197 L (л)
Размораживание:	ручное
Напряжение питания:	220 - 240 V (В) -
Частота электрической сети:	50 Hz (Гц)
Номинальная мощность:	110 W (Вт)
Номинальный ток:	1 A (А)
Класс энергоэффективности:	A+
Класс защиты от поражения током:	I
Степень защиты оболочки:	IPX0
Размер без упаковки (ВxШxГ):	980x560x825 mm (мм)
Размер с упаковкой (ВxШxГ):	1010x582x885 mm (мм)
Вес нетто:	36 kg (кг)
Вес брутто:	40 kg (кг)
Цвет:	белый
Материал корпуса:	металл
Комплектация:	морозильная камера, инструкция, гарантийный талон, две корзины.



БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!
Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр



ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производитель: Чангхон Мейлинг Ко., Лтд.

Адрес: Лианхоа Роад, 2163, Экономический район Технолоджи Девелопмент Зоун, Хэфэй, Анхой, Китай.

Импортер (принимает претензии от потребителя): ООО «Инвестком».

Адрес: Украина, г. Киев, ул. Дорогожицкая, 1.

Рекомендуется хранить в сухом прохладном месте, избегать попадания прямых солнечных лучей. Не содержит вредных для здоровья веществ. Не требует специальных условий хранения. Качество товара соответствует требованиям Технических регламентов, установленных законодательством Украины. Декларацию спрашивайте у продавца. Условия гарантии и гарантийный срок смотрите в гарантийном талоне. Срок службы - 4 года с даты изготовления. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии ERGO в Украине 0 (800) 501 643 (все звонки со стационарных телефонов в Украине бесплатно круглосуточно).

www.ergo-ua.com.



POWER ON YOUR ENERGY

